

Нужна наша помощь?

Благотворительная организация 'Провиденц Роу' оказывает помощь примерно 1300 клиентам в год в сфере бездомности. Находясь на востоке Лондона, наша организация предлагает ряд услуг, в том числе и поддержку людям, оказавшимся в кризисном положении, помощь в выздоровлении от злоупотребления наркотиками и алкоголем, поддержку с проблемами связанными с душевным здоровьем, программы обучения и образования. К тому же, мы предлагаем общие советы по поводу жилья, пособий и т.д..

Мы работаем с людьми, у которых есть местная связь с районами 'Тюер Хемлетс (Tower Hamlets)' и 'Лондонский Сити (City of London)', и которые спят на улицах или проживают в опасном или необеспеченном жилье. Любой человек может прийти к нам, но если вы не соответствуете критериям для наших услуг, мы направим вас к тем кто может вам лучше помочь – это значит «у нас нет закрытых дверей»!

Наш центр ресурсов открывается в 9 часов утра с понедельника по пятницу и предлагает клиентам, спящим на улицах, возможность принимать душ, завтракать, получать доступ к компьютерам и к интернету и возможность заряжать мобильный телефон.

Когда вы к нам придете, мы проведем собеседование с вами чтобы оценить вашу ситуацию и, если окажется нужным, мы определим вам соответствующего работника из нашей команды. Мы оцениваем каждую ситуацию отдельно и создадим личный план - для вас. Следовательно, мы будем работать с вами, с тем, чтобы получить доступ к тем услугам на которые вы имеете право, в том числе те, которые касаются жилья, пособий и здоровья. Дополнительно, мы можем вас направить к другим организациям которые тоже могут вам помочь. Наша команда тоже работает с теми, которые согласны вернуться на родину, также за границей как и в Великобритании.

'Провиденц Роу' предлагает и ряд других услуг: в том числе, программы обучения работы в общественном питании и пекарнях, ряд творческих занятий в нашем центре (искусство, уроки английского языка, использование компьютерами и т.д.), а также поддержку с проблемами связанными с душевным здоровьем, алкоголем и наркотиками.

Чтобы узнать как связаться с нами, переверните этот буклет.



Russian

Czy potrzebujesz naszej pomocy? - Polski

Providence Row pracuje co roku z około 1300 ludźmi, oferując wsparcie swoim klientom we wschodnim Londynie w sytuacjach kryzysowych. Prowadzimy porady, szkolenia, pomoc w problemach ze zdrowiem psychicznym i uzależnieniami.

Pracujemy z ludźmi bezdomnymi i zagrożonymi bezdomnością, z dzielnicy Tower Hamlets oraz City. Kierujemy się zasadą ‘No wrong door’, co oznacza że każdy może do nas przyjść po poradę. Jeśli jednak nie będziemy mogli pracować z daną osobą to postaramy się znaleźć bardziej odpowiedni i dostępny serwis.

Nasze ‘Resource centre’ otwarte jest dla bezdomnych ludzi o 9 rano od poniedziałku do piątku. Przychodząc możesz skorzystać z prysznicza, zjeść śniadanie, skorzystać z komputera oraz naładować swój telefon.

Będąc u nas spotkasz się z pracownikiem który przeprowadzi wstępny wywiad po którym jeśli spełnione będą wyżej wymienione kryteria zostanie ci przydzielony doradca.

Sytuacja każdego klienta jest rozpatrywana indywidualnie i na jej podstawie ustalany jest wraz z klientem plan wsparcia. Nasi klienci otrzymują pomoc i wsparcie w zależności od ich potrzeb, w tym pomoc w poszukiwaniu mieszkania, pomoc z zasiłkami i zdrowiem. Klienci mogą również zostać kierowani do innych organizacji które będą w stanie im pomóc.

Providence Row pracuje również z ludźmi którzy zechcą wrócić do miejsca swojego pochodzenia, lub wcześniejszego zamieszkania, może to być na terenie lub poza UK.

Inne usługi dostępne w Providence Row to szkolenie ze specjalnością cukiernictwo i gastronomia oraz szereg zajęć, np lekcje Angielskiego, obsługa komputera jak również wsparcie z uzależnieniami i ze zdrowiem psychicznym.

Więcej informacji o nas na odwrocie ulotki.

Polish

Aveți nevoie de ajutorul nostru? - Română

Providence Row lucrează anual cu peste 1300 de oameni în estul Londrei, cărora le oferă o varietate de servicii, incluzând sprijin în situații de criză, consiliere, dezinxicare și dezalcoolizare, asistență psihologică, cursuri și stagii de pregătire.

Lucrăm cu oameni care au o conexiune locală cu districtul Tower Hamlets sau cu districtul City of London și care dorm pe stradă sau se află în condiții de locuire periculoase ori temporare. Operăm pe baza politicii „ușilor deschise”, adică oricine poate veni la noi, dar dacă nu ești eligibil/ă pentru serviciile noastre, atunci te vom trimite către alte servicii care sunt mai potrivite pentru tine.

Centrul nostru de resurse pentru oamenii care dorm pe stradă e deschis de la 9 dimineața până la 4 după-amiaza de luni până vineri și oferă dușuri, mic dejun, acces la computer și internet și prize la care să-ți încarci telefonul mobil.

Odată ajuns/ă aici, vei fi evaluat/ă și, dacă e cazul, ți se va aloca un asistent social din echipa de consiliere și suport. Evaluăm separat fiecare om, pentru care creăm un plan personalizat. Apoi te vom ajuta să accesezi serviciile la care ești îndreptățit/ă, incluzând cazare, ajutoare sociale și asistență medicală. De asemenea, te putem direcționa către alte organizații care te-ar putea ajuta. Echipa lucrează și cu oameni care sunt de acord să se întoarcă în regiunea lor de baștină, fie că e în Marea Britanie sau în străinătate.

Printre alte servicii oferite de Providence Row se numără stagii de pregătire în catering și panificație, o serie de activități la centru nostru (inclusiv sesiuni artistice, cursuri de limba engleză, cursuri de computere etc.), precum și sprijin în ceea ce privește sănătatea mentală și dezalcoolizarea.

Află cum să intri în contact cu noi pe spatele acestui fluturaș.

Romanian



HELPING HOMELESS AND VULNERABLE PEOPLE SINCE 1860



Homelessness Services in Tower Hamlets

This resource explains our Advice & Support services in:

Bengali	বাংলা	Arabic	العربية
Polish	Polski	Romanian	Română
Spanish	Español	Russian	Русский

Need our help?

Providence Row works with more than 1300 people a year in East London offering a range of services including crisis support, advice, substance misuse recovery, mental health support, learning and training programmes.

We work with people who have a local connection to Tower Hamlets or the City of London and are rough sleeping or in dangerous or insecure housing. We operate a ‘no wrong door’ policy which means anyone can come to us and, if you aren’t eligible for our service, we will refer you to other services which are better placed to help you.

Our resource centre for rough sleepers opens at 9am Monday to Friday and offers showers, breakfast, access to IT facilities and a place to charge your mobile phone.

Once here, you will be assessed and, if appropriate, be given a key worker from the advice and support team. We assess each person separately and will create a personalised plan. We will then work with you to access the services you are entitled to, including housing, benefits and healthcare. We can also direct you to other organisations who may be able to help. The team also work with people who agree to return to their area of origin, within or outside the UK.

Other services available at Providence Row include catering and bakery trainee schemes, a range of activities at our centre (including art, English lessons, IT lessons and many others) as well as mental health and drug and alcohol support services.

Find out how to get in touch with us on the reverse of this leaflet.

আমাদের সহায়তা প্রয়োজন - বাংলা

প্রভিডেন্স রো বছরে পূর্ব লন্ডনের ১৩০০-রও বেশি জনসাধারণের সাথে কাজ করে, পরিষেবাগুলি মধ্যে রয়েছে সঙ্কট কালীন সহায়তা, পরামর্শ, অবৈধ দ্রব্যের অপব্যবহার থেকে মুক্তি, মানসিক স্বাস্থ্য সহায়তা, শিক্ষা ও প্রশিক্ষণ কর্মসূচী সহ বিভিন্ন ক্ষেত্রে পরিষেবা অফার করে থাকে।

যে সকল জনসাধারণের টাওয়ার হ্যামলেট বা সিটি অফ লন্ডনের সাথে স্থানীয় সংযোগ আছে এবং পথেঘাটে বা বিপজ্জনক বা অনিরাপদ আবাসনে থাকেন, আমরা তাঁদের সাথে কাজ করি। 'কাউকেই ফেরানো হয় না' আমরা এই নীতিতে কাজ করি, যার অর্থ যে কেউ আমাদের কাছে আসতে পারেন এবং, আপনি যদি আমাদের পরিষেবার উপযুক্ত না হন, তাহলে আমরা আপনাকে সহায়তা করার জন্য যথোপযুক্ত অন্য পরিষেবা প্রদানকারীর কাছে পাঠাবো। পথেঘাটে যারা ঘুমান তাঁদের জন্য আমাদের রিসোর্স সেন্টার সোমবার থেকে শুক্রবার সকাল ৯ টা

থেকে খোলে, এবং স্নান, সকালরে নাস্তা, তথ্য প্রযুক্তি সম্পর্কিত সুবিধাগুলি এবং মোবাইল ফোন চার্জ করার জন্য জায়গা অফার করে থাকে। একবার এখানে এলে, আপনার মূল্যায়ন করা হবে এবং, যদি যথাযথ মনে হয়, উপদেষ্টা এবং সহায়তা টিমের থেকে একটি কি ওয়ার্কার দেওয়া হবে। আমরা প্রত্যেক ব্যক্তিকে আলাদাভাবে মূল্যায়ন করি এবং একটি ব্যক্তিগত প্রয়োজনানুযায়ী পরিকল্পনা তৈরি করি। আবাসন, সুবিধাসমূহ

এবং স্বাস্থ্যসেবা সহ আপনি যে যে পরিষেবাগুলি পাওয়ার যোগ্য আমরা সেই পরিষেবাগুলিতে আপনাকে প্রবেশাধিকার দিয়ে সহায়তা করব। আমরা আপনাকে অন্য সংস্থাগুলির কাছেও পাঠাতে পারি যারা আপনাকে সহায়তা করলেও করতে পারে। যে সকল জনসাধারণ ইংল্যান্ডের ভিতরে বা বাইরে তাঁদের বংশোদ্ভূত অঞ্চলে ফিরে যেতে সম্মত, টিমটি তাঁদের সাথেও কাজ করে।

প্রভিডেন্স রোতে উপলব্ধ অন্যান্য পরিষেবাগুলির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত ক্যাটারিং এবং বেকারি প্রশিক্ষণ প্রকল্প, আমাদের কেন্দ্রের বহুবিধ ক্রিয়াকলাপগুলি (কলা, ইংরেজি শিক্ষা, তথ্য প্রযুক্তি শিক্ষা এবং আরও অনেক সহ) সেই সাথে মানসিক স্বাস্থ্য এবং ড্রাগ এবং অ্যালকোহল সহায়তা পরিষেবা সমূহ।

আমাদের সাথে কিভাবে যোগাযোগ রাখবেন তা এই প্রচারপত্রটির পিছনে দেখুন।

Bengali

هل أنت بحاجة إلى مساعدتنا - العربية
تعمل مؤسسة بروفيدنس رو Providence Row مع أكثر من 1300 شخص في السنة في شرقي لندن، وتوفر لهم مجموعة متنوعة من الخدمات بما فيها الدعم أثناء الأزمات والمشورة والتعافي من تعاطي المخدرات، ودعم الصحة النفسية، وبرامج التعلّم والتدريب.

ونحن نعمل مع الأشخاص الذين لهم علاقة محلية مع حي تاور هامليتس أو مدينة لندن ممن ينامون في العراء أو يعيشون في مأوى منزلي خطير أو غير آمن. ونحن نبنى سياسة "أبوابنا مفتوحة دائماً للجميع" وهي تعني أنه يمكن لأي شخص التوجه إليها، وإذا لم تكن مؤهلاً للحصول على خدماتنا، يمكننا إحالتك إلى مؤسسات أخرى أكثر قدرة على خدمتك.

مركز الموارد التابع لنا والمخصص للأشخاص الذين ينامون في العراء يفتح أبوابه من الساعة 9 صباحاً من يوم الاثنين وحتى الجمعة، ويوفر جلسات استحمام ووجبة إفطار وإمكانية استخدام مرافق تكنولوجيا المعلومات، ومكان لشحن هاتفك الخليوي.

وحالما تصل إلى هنا، سوف يتم تقييمك، وإن أمكن، سوف يقدم لك أحد عاملينا الرئيسيين وفريق الدعم المشورة لك. ونحن نقيم كل شخص على حدة وسوف نضع لك خطة مخصصة تناسب احتياجاتك الشخصية. ومن ثم سنعمل معك لضمان حصولك على الخدمات المخولة لك، بما في ذلك المأوى المنزلي والمستحقات والرعاية الصحية. ويمكننا أيضاً توجيهك إلى مؤسسات أخرى يمكنها مساعدتك. كما يعمل الفريق أيضاً مع الأشخاص الذين يوافقون على العودة إلى منطقة منشأهم، داخل أو خارج المملكة المتحدة.

ومن الخدمات الأخرى المتوفرة في مؤسسة بروفيدنس رو Providence Row هناك برامج تدريب على إعداد الطعام والخبيز، ومجموعة متنوعة من النشاطات في مركزنا (بما فيها الفنون، ودروس اللغة الإنجليزية، ودروس تكنولوجيا المعلومات، وغيرها الكثير)، وكذلك نقدم خدمات دعم الصحة النفسية والتعافي من الإدمان على المخدرات والكحول.

اعرف المزيد عن كيفية التواصل معنا من خلال الاطلاع على الجهة الخلفية من هذه النشرة.

Arabic

Necesitas ayuda de nosotros? - Español

Providence Row trabaja con más de 1300 personas al año en East London ofreciendo numerosos servicios que incluyen apoyo en momentos de crisis, asesoramiento, recuperación en el abuso de sustancias, apoyo psicológico, así como programas de aprendizaje.

Trabajamos con personas geográficamente conectadas con Tower Hamlets o City of London y que, bien son personas sin hogar, bien personas que viven en condiciones de peligro o en alojamientos inseguros. Trabajamos bajo una política de admisión abierta (no wrong door) de manera que cualquiera persona puede venir a nosotros y, en los casos en los que no encaje en nuestros servicios, le dirigiremos a otros que se encuentren en mejores circunstancias para prestarle la ayuda necesaria.

Nuestro centro de recursos para personas sin hogar abre sus puertas a las 9 de la mañana de lunes a viernes y ofrece ducha, desayuno, acceso a internet y ordenador y espacio para recargar la batería del móvil.

Una vez aquí, será examinado y, en su caso, se le asignará un empleado clave del equipo de apoyo y asesoramiento. Examinamos cada cliente de forma separada y ofrecemos un plan personalizado para cada uno. Tras dicho examen, trabajaremos junto con Ud. para ofrecerle acceso a aquellos servicios a los que tenga derecho, incluyendo alojamiento, beneficios y salud. También podemos referirle a otras organizaciones que puedan ayudarle. Nuestro equipo colabora asimismo con personas que acceden a retornar a su lugar de origen, ya sea dentro o fuera del Reino Unido.

Providence Row ofrece también otros servicios como programas de formación de catering y panadería, una amplia variedad de actividades en nuestro centro (arte, clases de inglés, informática, entre otras muchas), así como servicios de apoyo psicológico y de drogadicción y alcoholismo.

En el anverso de este folleto encontrará información para poder contactarnos.

Spanish

Need our help?

আমাদের সহায়তা প্রয়োজন - বাংলা

هل أنت بحاجة إلى مساعدتنا - العربية

Czy potrzebujesz naszej pomocy?

Aveți nevoie de ajutorul nostru?

Necesitas ayuda de nosotros?

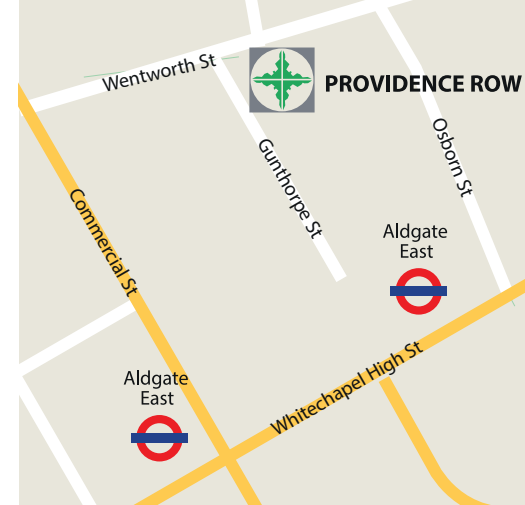
Нужна наша помощь?

www.providencerow.org.uk

020 7375 0020

info@providencerow.org.uk

The Dellow Centre,
82 Wentworth Street
London, E1 7SA



/ProvidenceRow

@Providence_Row

PROVIDENCE ROW

HELPING HOMELESS AND VULNERABLE PEOPLE SINCE 1860

Providence Row is a charitable company limited by guarantee registered in England & Wales at the above address. Company no. 07452798 / charity no. 1140192.